

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 36 (1989)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



sulente del capo locale. Nei settori delle conoscenze generali di protezione civile e di formazione degli stati maggiori si raggiunge in tal modo una uniformità di linguaggio, mentre l'istruzione dei singoli capi servizio si differenzia unicamente per i diversi contenuti squisitamente specialistici. Il seguente programma di lavoro offre una rapida panoramica del corso d'istruzione di 5 giorni per capi servizio:

#### Programma di lavoro dei corsi speciali per capi servizio

|  |            |
|--|------------|
| I Istruzione come funzionario di protezione civile polivalente | 1 ½ giorno |
| II Istruzione come collaboratore di stato maggiore             | 1 giorno   |
| III Istruzione specialistica                                   | 1 ½ giorno |
| IV Applicazione degli insegnamenti I-III sulla base di esempi  | 1 giorno   |

Qual è dunque l'insegnamento impartito nei singoli segmenti d'istruzione?

#### Istruzione come funzionario di protezione civile polivalente

Lo scopo di questo segmento d'istruzione consiste nell'impartire al partecipante le necessarie nozioni generali di protezione civile, distinguendone le interrelazioni tra i diversi settori specialistici. In questa fase vengono trattati i seguenti argomenti di formazione:

- posizione del capo servizio
- preparazione della prontezza d'intervento dell'organizzazione di protezione civile in caso di chiamata da parte del Consiglio federale
- protezione della popolazione
- personale e sua istruzione
- rifugi.

L'istruzione come funzionario di protezione civile polivalente si basa sul documento «Condotta dell'organizzazione di protezione civile».

#### Istruzione come collaboratore di stato maggiore

Lo scopo di questo segmento d'istruzione consiste nel consentire al partecipante di applicare i principi della tecnica di condotta e del lavoro di stato maggiore. Vengono impartite le seguenti nozioni:

- posizione dei componenti nello stato maggiore
- tecnica del lavoro di stato maggiore
- sistematica di lavoro del capo servizio
- premesse e normative organizzative, come p.es. l'elaborazione delle comunicazioni nel posto di comando.

Anche in questo caso, la base è costituita dal documento «Conduzione dell'organizzazione di protezione civile».

#### Istruzione come capo del settore specialistico

Si basa essenzialmente sulla formazione di responsabili di un settore specialistico e di esperti in seno allo stato maggiore. Avvalendosi di esempi pratici, vengono trattati i diversi settori specialistici, mentre i partecipanti hanno l'opportunità – in considerazione della loro futura funzione come capi servizio – di elaborare, sottoporre e motivare soluzioni e proposte nell'ambito di lavori individuali o di gruppo. Lo scopo di questo segmento d'istruzione consiste inoltre nel convincere il partecipante che solo un efficiente gioco di squadra di tutti i collaboratori dello stato maggiore può offrire risultati positivi. Basi di questa formazione sono i documenti d'impiego, tecnici e di istruzione dei singoli settori.

Avvalendoci dell'esempio del capo servizio delle informazioni, vorremmo ora meglio chiarire la formazione nell'ambito del settore specialistico.

Conformemente all'elenco dei compiti, l'allarme e la distribuzione di direttive comportamentali, nonché la ricerca, la

valutazione e la trasmissione di notizie, rientrano tra i compiti principali del capo servizio. Nel corso di questa istruzione specialistica vengono appunto trattati i seguenti temi:

#### Informazioni

L'argomento principale è rappresentato dalla ricerca di notizie dopo un evento catastrofico.

#### Diramazione di informazioni

Questa istruzione mira a consentire al partecipante di valutare, riassumere e presentare le notizie diffuse dai mezzi d'informazione.

#### Materiale e approvvigionamenti

Vengono discussi l'attrezzatura del locale di comando e l'impiego delle carte, dei piani, delle tavole e dei grafici necessari.

#### Pianificazione e preparazione dell'allarme

Il partecipante impara a conoscere e ad applicare i documenti tecnici, i piani e i preparativi necessari per l'allarme e per la distribuzione delle direttive comportamentali.

#### Esercizio «Modifica di un dispositivo d'allarme»

Avvalendosi dell'esempio di un comune, si procede a adeguare alla nuova situazione un dispositivo d'allarme esistente (pianificazione di un'ulteriore sirena fissa).

#### Esercizio «Quadro di una situazione di catastrofe»

Ricerca di informazioni, gestione delle carte e redazione di un rapporto per lo stato maggiore comunale.

#### Esercizi nell'ambito delle informazioni e dell'allarme

Discutendo due concezioni d'esercizio, il partecipante viene introdotto nella sua funzione di istruttore nell'organizzazione di protezione civile.

#### Applicazione degli insegnamenti I-III sulla base di esempi

Con gli esempi tratti dagli argomenti d'istruzione discussi durante l'intera settimana, si conclude la formazione del corso speciale per capi servizio. In tali esempi si ripetono nuovamente i temi principali, rapportandoli al contesto generale e chiarendo gli eventuali interrogativi ancora in sospeso.

#### Conclusione

La formazione dei capi servizio è breve, interessante e impegnativa. Ciò che è stato appreso durante il corso dovrà essere successivamente messo in pratica nella propria organizzazione di protezione civile, approntando i documenti mancanti, studiando ed eventualmente completando quelli esistenti e applicando le conoscenze del lavoro di stato maggiore agli esercizi della protezione civile. ▢

**Wir empfehlen uns  
für die Lieferung von:**



|                  |  |
|------------------|--|
| Übungsmaterial   | EMO-Übungsmaterialkisten                     |
| Sanitätsmaterial | EMO-Katastrophenmaterialkisten               |
| Samaritertaschen | AMBU-Phantome und Wiederbelebungsgeräte      |
| Postenkoffern    | Tragbahnen, Tragtücher, aufblasbare Schienen |

Verlangen Sie Katalog und Prospekte

**Eduard Mösch, 5264 Gipf-Oberfrick**

Sanitätsmaterialien, Maiweg 2, Telefon 064 61 19 17